

## Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

### 1. Reporting

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Hranush Tovmasyan
Institution	Yerevan Brusov State Linguistic University
E-mail address	anushtovmasyan@yahoo.com
Title of ECML project	“Signed languages for professional purposes” ( <a href="#">PRO-Sign</a> )
ECML project website	<a href="http://www.ecml.at/F5/tabid/867/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/F5/tabid/867/language/en-GB/Default.aspx</a>
Date of the event	15-17 April 2013
Brief summary of the content of the workshop	It was a knowledge and experience sharing among sign language teachers and related people. The workshop was particularly intended for sign language teachers in view of promoting their knowledge and competences in familiarizing and deepening their skills in CEFR for sign languages.
What did you find particularly useful?	I found this workshop particularly useful as it was a new step towards the universal application of CEFR. Besides, it greatly contributed to my knowledge on how CEFR should be applied for teaching and learning sign languages. Besides, I have made links and acquaintances among people of the field. Particularly useful for me were the contacts I got from Loriane regarding the people who specialise in what I need from sign language teaching and learning.
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	I will use the knowledge acquired at PRO-Sign workshop twofold: first, I will share my knowledge with Yerevan Brusov State Linguistic University professionals in view of training our teachers who work with deaf or hard of hearing students, and second, I intend to train and help international volunteers here in Armenia who teach foreign languages to deaf and hard of hearing people. I will help them levelize both learners’ knowledge and teachers’ teaching methods according to CEFR.
How will you further contribute to the project?	On the close of the workshop we have settled on sharing our contributions of application of the workshop results in our countries. So, I intend to keep the project facilitators informed on how I disseminate the knowledge and competences acquired at the workshop in the two above-mentioned spectra.
How do you plan to disseminate the project?	To colleagues To a professional association

<ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	
--	--

**1. Public information**

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Ժամանակակից լեզուների եվրոպական կենտրոնի կողմից կազմակերպված նշանային լեզուներին նվիրված ([PRO-Sign](#)) աշխատաժողովը նշանային լեզուների բնագավառի մասնագետների և դրանք դասավանդող ուսուցիչների համար արժեքավոր հանդիպում էր: Այն տարբեր երկրներում նշանային լեզուների դասավանդման ավանդույթների և փորձի արժեքավոր փոխանակում էր: Դրա յուրահատկությունը հասկապես այն էր, որ ոլորտի մասնագետները առաջին անգամ փորձ են կատարում կիրառել լեզուների եվրոպական սանդղակը նշանային լեզուների սանդղակավորման մեջ: Նշանային լեզուն, լինելով հաղորդակցման լիարժեք և ուրույն միջոց, ունի բնական լեզվին բնորոշ բոլոր հատկանիշները: Ուստի, դրա դասավանդումը նույնպես պահանջում է մեկ ընդհանուր կադայար, սանդղակ:

Աշխատաժողովի հիմնական նպատակը ոլորտի մասնագետներին և ուսուցիչներին նշանային լեզուները դասավանդելիս դրա հստակ սանդղակավորումն էր:

Հետաքրքրական էր, որ եթե բնական լեզուների առումով սանդղակավորումը գրեթե բոլոր մասնակից երկրներում լիարժեք կատարված էր, նշանային լեզուների դեպքում պատկերը բավականին խայտաբղետ էր երկրից երկիր: Նշանային լեզուների սանդղակավորման գործում մեծ աշխատանք են կատարել և փորձ են կուտակել հասկապես Շվեյցարացի և Ֆրանսիացի գործընկերները: Նրանց կատարած աշխատանքը և դրա արդյունքները հիմք կձառայեն մյուս երկրներում նույն աշխատանքի խթանմանը:

([PRO-Sign](#)) աշխատաժողովը, ըստ իս, մեծապես կնպաստի դրա մասնակից բոլոր երկրներում նշանային լեզուների դասավանդման մեջ դրա ճիշտ սանդղակավորմանը:

Աշխատաժողովի մեկ այլ փեռքերումն այն է, որ այն մեծապես նպաստեց ոլորտի մասնագետների միջև կուտ կապերի հաստատմանը և հետագայում խորհրդատվության և ձեռքբերումների փոխանակման խթանմանը: